

RESUMEN DE  
COMENTARIOS  
Y NOTICIAS

SE HA improvisado para esta tarde un torneo de natación en el Club de Natación de la ciudad, en el cual se han convalidado una gran cantidad de nadadores. Pág. 12.

LA REPRESENTACION Argentina va a ser un espectáculo interesante en el campo de fútbol de la ciudad. Pág. 12.

SPORTIVO BARRACAS empató su segundo encuentro en la capital boricua. El match que había disputado con gran expectación, fue vencido por un trece a ninguno de los visitantes. Pág. 12.

EL SEÑOR Muñoz presidió por su vez al la reunión de la Comisión Directiva de la Legislatura. Pág. 12.

SE CONCORDA hoy la carrera tándem de Rosario-Santa Fe. Pág. 12.

SE HAN PERPETRADO dos homicidios en Yara, San José. Pág. 12.

NADA PUEDE resultar tan penoso para el comendante, como el conocimiento de las irregularidades administrativas. Pág. 12.

UNA LUCHA de ideas dignifica la democracia en el Uruguay. Pág. 12.

EL PROBLEMA de la vivienda y las razones que la destacan. Pág. 12.

SOPRE El papel de un "canalizador". Pág. 12.

INVESTIGACION a la C. D. Femenina de Tróica. Pág. 12.

El Señor Caballero no es Jefe de Policía

DE UNA PROLONGADA LICENCIA  
GOZARA EL DR. R. CABALLERO

El señor Gandola lo reemplazará quedando al frente de la Jefatura local el comisario de órdenes señor Sañudo

Ayer por la tarde, a las 10 horas, celebraron una larga conferencia los miembros del P. Ejecutivo de la Provincia, a la que asistió el Jefe de Policía señor Gandola. Los periodistas, que estaban a la expectativa de novedades de bulo, no pudieron, como de costumbre, obtener una información exacta de lo que se había conversado y resuelto. Más tarde, circularon entre nosotros, que, de acuerdo a una información que adelantáramos hace un largo tiempo, se había resuelto acordar una prolongada licencia al Jefe de Policía de Rosario doctor Caballero, encargando aquella Jefatura al señor Antonio Gandola.

Al frente de la Jefatura de esta Capital quedará interinamente el Comisario de Órdenes señor Luis Sañudo. El señor Gandola partió ayer mismo a Rosario en automóvil para tomar inmediatamente posesión del cargo. Se asegura en ésta que el señor Gandola será confirmado dentro de pocas días.

HOMENAJES A LA  
MEMORIA DEL DR.  
JUAN B. JUSTO

Con motivo del primer aniversario de su fallecimiento se preparan

GRANDES ACTOS

BUENOS AIRES, 5. — En la Capital respectivo del Partido ha organizado un acto en homenaje a la memoria del doctor Juan B. Justo, en el cual se celebrará el aniversario de su muerte, que se realizará en el salón de la Casa del Pueblo el martes con el siguiente programa: 1.º La Internacional, por el coro de Arte Simfónico, dirección de Celso, ejecutará, bajo la batuta del maestro Aaron Chasin, el sinfonía "Adante cantabile" Tchaikovsky y "Allegretto scherzando", de Liszt. 2.º "Coro campesino", Berlioz. 3.º Conferencia por el doctor R. G. Friedman.

Camiones del ejército francés atacados por los moros

PALESTINA, 5. — Una información de la ciudad de Jerusalén, en la región de Jerusalén, dice que los moros han atacado a los camiones del ejército francés que se dirigen a la ciudad de Jerusalén.

UNA LUCHA de ideas dignifica la democracia en el Uruguay. Pág. 12.

EL PROBLEMA de la vivienda y las razones que la destacan. Pág. 12.

SOPRE El papel de un "canalizador". Pág. 12.

INVESTIGACION a la C. D. Femenina de Tróica. Pág. 12.

SE PRODUJO UN  
INCENDIO EN LA  
CAPITAL FEDERAL

Este tuvo lugar en la imprenta de la Penitenciaría Nacional destruyéndose las máquinas y

EL BOLETIN OFICIAL

BUENOS AIRES, 5. — Pocos días después de haber sido destruido por un incendio la imprenta de la Penitenciaría Nacional, en la Capital Federal, se produjo un nuevo incendio en la imprenta de la Penitenciaría Nacional, destruyéndose las máquinas y el edificio.

10.000 personas estudian  
universidad en Estados Unidos

WASHINGTON, 5. — Según las cifras suministradas por el secretario de Asuntos Exteriores, durante el año 1928 se cursaron en las universidades de Estados Unidos...

Hace estragos el cólera en la India

BOMBAY, 5. — Se anuncia, para esta ciudad, la noticia de que el cólera ha hecho estragos en la India.

Los rebeldes no han sido vencidos en Afganistán

KABUL, 5. — El gobernador de Kabul dice que los rebeldes no han sido vencidos en Afganistán.

Renunció el ministro de guerra de Bulgaria

SOFIA, 5. — Los rumores de que el ministro de guerra de Bulgaria ha renunciado a su cargo, han sido confirmados.

SE HABIA CONVERTIDO EN CASA  
DE INQUILINATO A LOS ARCHIVOS  
DE LOS TRIBUNALES DE MENDOZA

MENDOZA, 5. — SE HIZO EFECTIVA HOY LA ORDEN DE DESALOJO CONTRA EL ARCHIVO DE LOS TRIBUNALES EL QUE HABIA QUEDADO CONVERTIDO EN CASA DE INQUILINATO, HABIENDOSE ALQUILADO VARIAS PIEZAS DE ESTE A PARTICULARES.

MENDOZA, 5. — EL EX GOBERNADOR DE LA PROVINCIA DOCTOR ALEJANDRO ORFILA CONTINUA INCOMUNICADO EN SU ALOJAMIENTO DE LA JEFATURA DE POLICIA.

SE DICTO AUTO  
DE PRISION AL  
DR. DEMARIA EN ALEMANIA

Se le imputa el haber falsificado la firma del Juez Dr. L. Dominguez y defraudado

163 MIL PESOS

BUENOS AIRES, 5. — Hoy fue dictado el auto de prisión contra el doctor Demaria, ex secretario del juzgado del doctor L. Dominguez. Como informamos anteriormente, el doctor Demaria, está acusado de defraudación por la cantidad de 163 mil pesos, importe pagado por el doctor Demaria, para la compra de los autos del doctor L. Dominguez.

El tráfico por el Canal de Panamá

PANAMA, 5. — Oficialmente se anunció que durante el año terminado en 1928, la administración del canal de Panamá, ha prestado la suma de 33.500.000 dólares, importe pagado por los 6.234 navíos que pasaron por el canal.

Fue hallado el caso del hidroavión que pilotaba el capitán Tauler

ESTE Y EL COMANDANTE KAULAK, DEBEN HABER PERCIDO AHOGADOS

MADRID, 5. — El monarca de España en su visita a la ciudad de Madrid, fue hallado el caso del hidroavión que pilotaba el capitán Tauler.

Dió muerte a su padrino por defender su honor

BUENOS AIRES, 5. — Fue por un caso de honor, el que un joven de 25 años, dio muerte a su padrino por defender su honor.

El hombre en China

PEKIN, 5. — El comité internacional de asilo y los habitantes de la ciudad de Pekín, se han reunido para discutir el caso de un hombre que se encuentra en China.

UN PERIODISTA DE RECONQUISTA  
ENVIO UNA ENERGICA PROTESTA  
CONTRA EL SR. JUAN VILLALBA

El señor Antonio Valenzuela señala con palabras viriles los desmanes cometidos por el hombre a quien se lo confía

LA TRANQUILIDAD DEL DEPARTAMENTO

RECONQUISTA, 5. — (1330). Acaba de estar en la Jefatura de Policía por asuntos de familia el doctor Juan Villalba, quien se ha retirado a su casa. El doctor Villalba, quien se ha retirado a su casa, se ha retirado a su casa.

EL SECRETO DE LOS VIOLINES STRADIVARIUS

Fue descubierta por un vendedor de muebles antiguos de

RECONQUISTA, 5. — Un vendedor de muebles antiguos, quien se ha retirado a su casa, se ha retirado a su casa.

DECLARACIONES DEL DR.

BUENOS AIRES, 5. — En el día de hoy, el doctor Demaria, ex secretario del juzgado del doctor L. Dominguez, ha sido dictado el auto de prisión.

UNA QUIEBRA IMPORTANTE EN SANTIAGO

Fue declarada en quiebra la casa Castagneto Hnos., que tenía la prebuda del ejército y giraba con más de

VARIOS EMPLEADOS DECLARADOS  
CESANTES, DESINTERESADAMENTE  
VOLVIERON A SUS OCUPACIONES

No habrá crisis ministerial. — Se teme se produzcan algunos atentados, por parte del personal del Ministerio de Agricultura que quedó sin trabajo

NOMBRAMIENTOS EN LOS MINISTERIOS

BUENOS AIRES, 5. — En los últimos días, se han producido algunos cambios en los ministerios.

SE TEMEN ATENTADOS

BUENOS AIRES, 5. — Se teme se produzcan algunos atentados, por parte del personal del Ministerio de Agricultura que quedó sin trabajo.

ALGUNOS ASCENSOS Y NOMBRAMIENTOS

BUENOS AIRES, 5. — El doctor Demaria, ex secretario del juzgado del doctor L. Dominguez, ha sido dictado el auto de prisión.



















**PLANOS:** Ayores datos y condiciones de contratos de arrendamiento deben redactarse en nuestra oficina. Rda. 244 — Rosario, San Luis 121 — Santa Fe: en el establecimiento "Los Gaijones"; Cachi (P. C. S. Fe) a la Sra. Angel Vela y Cia. en la calle Barriento 152 — Buenos Aires.







## INFORMACION DEL INTERIOR DE LA PROVINCIA

### DE LAGUNA PAIVA

#### Comisión de Fomento.

Tenida posada de la Comisión de Fomento local, el nuevo presidente señor Matrone, estimado caballero, tenía muy concurrida y celebrada con entusiasmo su designación por el vecindario en general. Esperamos que las ideas que tiene a realizar el señor Presidente, serán dignas de atención y méritos para los valiosos intereses que están bajo su custodia, como es público y notorio la destitución arcaica de dicha señor en el cargo que cupo el honor de dirigir en nuestros círculos políticos y sociales, donde ha intervenido y conquistado la estimación y simpatía pública, por sus sanas presiones y con su actitud frías y correctas.

Cremos hacer obra de un sano procedimiento al declarar hechos que no concuerdan a la confianza que deben de servir las autoridades públicas, económicas y sociales, cuando estas se ven impulsadas por conceptos políticos y vecinales parciales, que sirven por medio con sus intervenciones para favorecer a sus intereses, sin tener en cuenta que son ellos perjudicados al adelantar y buena marcha de los intereses comunales. Esperamos que la firme y recta conducta del señor Presidente, no se vea nunca menoscabada y obediencia por las ideas de esos señores partidarios y que los que con tales intenciones fueron, se ven defraudados en sus intereses y vanas pretensiones.

En nuestra próxima reunión daremos a conocer las medidas que ha adoptado el señor Presidente, desde ya nos adelantamos a predecir que serán de gran beneficio para los intereses comunales. El señor Matrone es el más felicitado por sus amigos

de y correligionarios. "EL ORDEN" desde sus columnas, le asegura un brillante y honroso éxito en su misión.

#### Kermesse.

Muy multitud se han visto los viernes realistas estos últimos días por la kermesse que corre con los trabajos pertenecientes a beneficio de la institución deservida, Club Instituto. Las obras comprendidas por la comisión de finanzas que transita los días y jugos, han llevado al recinto de los bailes a numerosas personas que han salido gratuitamente impresionadas de la fiesta.

Cabe destacar la labor que al frente de la mencionada comisión viene realizando su presidente señor Barrios, Sr. de Alarón y su inteligente secretaria señora Teresa R. de Repetto, presidiendo figura de nuestra sociedad, a quienes acompaña un grupo de damas y señoras.

#### Peticiones.

Justo es consignar, como lo hemos hecho ya en estas columnas, que las actividades de los caucos han desgraciado las de la policía, que han logrado descubrir varios robos y aprehender a los autores, perjudicados a la posición de la justicia. Necesariamente la tensión física termina la pesada de dos sujetos que venían de "Barridos" con el tren 312 de San Juan, entregar a la policía; son los supuestos autores de uno robo denunciado en la policía local y se llaman Pablo Benítez y Juan Trías.

La captura se llevó a cabo este por el cabo E. Serrano y el agente Barrios del destacamento de policía destacado en el Km. 40 del F. C. C.

N. y al mando del activo comisario doctor Claudio Barrios.

Otra vez los caucos.

En la comisaría local se presentó J. Zorba y denunció que la noche anterior presenció ladrones en su domicilio calle las Hozas, llevados de la habitación destinada a dormitorio diversos ropas.

Por la madrugada también fueron visitados por delincuentes, desconocidos los dormitorios de Juan Trías y Aquilino Peráliz, situados en la misma calle. A ambos los robos ropas y otros objetos, evaluando sus pérdidas el primero en 250 pesos y el segundo en 150 pesos.

En el esclarecimiento de los subtracciones de que se informa, trabaja activamente el comisario y sub edos Perrier y auxiliar Cardoso con el propósito de individualizar y detener a los autores.

#### SE VENDEN 2 QUINTAS

10 hectáreas cada una, en el camino Guadalupe Norte, lindando por el Sur, herederos Barcos; por el Norte, herederos Diamante; por el Este, camino Guadalupe; por el Oeste, con más terreno del propietario. Además, algunas 22 hectáreas, más o menos en el kilómetro 11 del F. C. C. N.

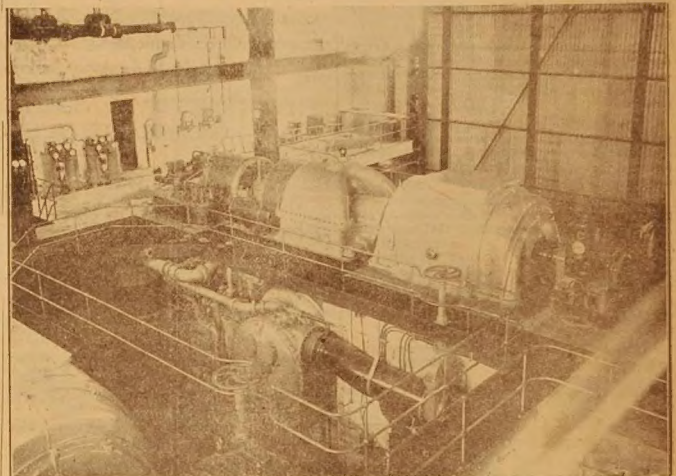
Dirigirse en Santa Fe, calle 25 de Mayo No. 212. 4035-10132

#### ESTAMPILLAS

Se vende toda clase de estampillas de correo y de impuestos, lotes o colecciones. Estampillas sobre cartas viejas y de casillas de correo. Vendo a los coleccionistas y especuladores o coleccionistas. — Ángel Gue ant. Calle 9 de Julio 2922 — B. 7. 1939 1395 Pto.

## A MEDIADOS DE MES SERA INAUGURADA OFICIALMENTE LA SUPER USINA DE LA COMPANIA ARGENTINA DE TRANWAYS Y FUERZA

PODRA SUMINISTRAR ENERGIA ELECTRICA A TODA LA CIUDAD, SI FUERA NECESARIO. SE PROYECTA UNIR ESTA USINA DE ALTA TENSION CON LA DE PARANA POR MEDIO DE UN CABLE AEREO Y SUBFLUVIAL



Para mediados de mes se proyecta inaugurar oficialmente la Usina de alta tensión de la Compañía Argentina de Tranways y Fuerza, construida junto a la antigua Usina de la misma empresa, en Barrio Candioli. La nueva Usina podrá suministrar energía eléctrica a toda la ciudad y lo hará dentro de breve tiempo hasta la ciudad de Paraná, con cuya Usina entrará unida por medio de cables de alta tensión — colocados sobre torres a través de las islas — y cables subfluviales en el cauce del río Paraná.

Para terminar la construcción del edificio e instalación de las maquinarias se ha empleado aproximadamente un año, encontrándose ahora lista para ser inaugurada.

Las instalaciones de la Super Usina comprenden las siguientes secciones: SALA DE TURBINAS.

Las turbinas, como así también los alternadores, condensadores y auxiliares, son de fabricación Metropolitan-Vickers, de Inglaterra, siendo encerrados en éstos las más recientes prácticas en lo que se refiere a diseño y fabricación: son del tipo Bateman, de dos cilindros, acoplados directamente a alternadores de 9.375 K. V. A. generando corriente trifásica a 6.000 volts de 50 períodos, trabajando a 3.000 R. P. M.

Las turbinas son alimentadas con vapor recalestado a 200 lbs. por pulgada cuadrada. Entre los cilindros de alta presión y los de baja, hay una conexión para proveer de vapor a los auxiliares.

Los condensadores, de los cuales hay uno para cada turbina, están instalados directamente debajo de ellas, siendo del tipo superficial de 7.650 lbs. cuadradas. Su capacidad es de 95.000 lbs. de agua condensada por hora, manteniéndose a una temperatura de 77.5 pulgadas, siendo alimentadas con un caudal de agua de 39.297 litros a una temperatura de 85° F.

La lubricación de las turbinas y alternadores es a presión, habiendo enfriadores de aceite en triplicado, con depósito para cada turbina. Los eyectores de aire son a vapor bajo presión, representando éste la más reciente aplicación, siendo la capacidad de cada eyectador de 33 libras de aire seco por hora.

Cada alternador tiene un equipo enfriador de aire del tipo derrame cuadrado de circuito cerrado. El tablero de alta tensión, fabricado especialmente por la Metropolitan-Vickers, es del más reciente diseño, siendo completamente encerrado.

El tablero de alta tensión, fabricado especialmente por la Metropolitan-Vickers, es del más reciente diseño, siendo completamente encerrado. Inmediatamente debajo de este tablero, está instalado el tablero de baja tensión de cobre alterado, para la luz y fuerza de la usina, y los tableros del Convertidor Rotativo y Motor Generador, ambos de 350 K. W. El convertidor y motor generador están instalados en el mismo piso, siendo éstos de fabricación British Thompson Houston, de Inglaterra.

Los transformadores, de los cuales hay dos de 500 K. V. A. para la luz y fuerza de la usina, y uno para el convertidor relativo de 385 K. V. A. son fabricados por The British Electric Transformer Co.

SALA DE CALDERAS.

La instalación actual consta de cuatro calderas de fabricación Babcock y Wilcox. Son de una capacidad de 20.000 libras de agua evaporado por hora cada una, con economizador de vapor superpuestos,

siendo la alimentación de agua completamente automática por medio del Regulador Copes, a una temperatura de 180° F. El hogar consume de una grilla mecánica de 95 pies cuadrados de superficie, con control de velocidad, siendo alimentado el carbón por tubos móviles de gravedad, por tubos móviles desde el depósito en la parte superior de la sala. El carbón al llegar a la grilla es medido por medio del registrador Lea.

Cada caldera tiene tiraje inducido y forzado. Las cenizas, depositadas en una tolva, debajo de cada caldera en el subsuelo de la sala de calderas, son conducidas en corras de mano a un ascensor de 2 toneladas de capacidad, instalado en el exterior del edificio, y depositadas en zorras.

El carbón es elevado del depósito de carbón a una altura de 21 metros y conducido a través de la calle Arceñedo, al depósito en la sala de calderas, siendo la capacidad de transportador de 30 toneladas por hora.

Las bombas de alimentación de las calderas están instaladas en la sala de turbinas, habiendo una a turbina de fabricación Weir, y otra eléctrica fabricada por Worthington-Simpson, ambas de una capacidad de 381 litros de agua por minuto cada una.

CASA DE BOMBAS.

La casa de bombas ubicada en la costa del río, comprende dos bombas eléctricas verticales de tipo centrífugo, de una capacidad de 43.613 litros de agua por minuto cada una, con filtros de agua rotativos en el lado de aspiración.

El agua es conducida a la usina por medio de caldería de hormigón armado, de 9.91 metros de diámetro interior y de una longitud de 210 metros aproximadamente.

La instalación completa, con excepción de los transformadores, es de fabricación British Thompson Houston, siendo los transformadores de fabricación British Electric Transformer Co.

Los tableros de alta tensión son del tipo "truck", completamente encerrados. La Usina Calchines y la Sub-Usina Progreso son servidas por dos cables subterráneos formando circuito cerrado, alimentando al mismo tiempo varios consumidores importantes y trabajando a una presión de 6.600 volts.

Estos cables son de fabricación Callender Cable Co. de tipo armado. De la Sub-Usina Progreso sale un cable de alta tensión para alimentar a Guadalupe, y varios barcos a paso, por medio de transformadores adecuados.

Este cable, en el área pública de la ciudad, es subterráneo, siendo aéreos y colocados sobre columnas tubulares de acero más allá.

La Compañía proyecta unir esta Usina con la Usina de Paraná, por medio de cables de alta tensión, cruzando a través de las islas sobre torres y con cables subfluviales por el cauce del río Paraná.

El diseño y construcción de la Usina fue encargado a la firma de ingenieros constructores, señores Barrios, Beatty y Co. Ltd. de Londres, quienes tienen una vasta experiencia en la construcción de usinas eléctricas de todas partes del mundo.

#### SUB-USINA PROGRESO.

Esta sub-usina, comprende cuatro convertidores rotativos, dos de 750 K. W. y dos de 350 K. W. con sus correspondientes tableros de alta y baja tensión.

La instalación completa, con excepción de los transformadores, es de fabricación British Thompson Houston, siendo los transformadores de fabricación British Electric Transformer Co.

Los tableros de alta tensión son del tipo "truck", completamente encerrados. La Usina Calchines y la Sub-Usina Progreso son servidas por dos cables subterráneos formando circuito cerrado, alimentando al mismo tiempo varios consumidores importantes y trabajando a una presión de 6.600 volts.

Estos cables son de fabricación Callender Cable Co. de tipo armado. De la Sub-Usina Progreso sale un cable de alta tensión para alimentar a Guadalupe, y varios barcos a paso, por medio de transformadores adecuados.

Este cable, en el área pública de la ciudad, es subterráneo, siendo aéreos y colocados sobre columnas tubulares de acero más allá.

La Compañía proyecta unir esta Usina con la Usina de Paraná, por medio de cables de alta tensión, cruzando a través de las islas sobre torres y con cables subfluviales por el cauce del río Paraná.

El diseño y construcción de la Usina fue encargado a la firma de ingenieros constructores, señores Barrios, Beatty y Co. Ltd. de Londres, quienes tienen una vasta experiencia en la construcción de usinas eléctricas de todas partes del mundo.

Molino Harinero

"Santa Fe"

Brd Galvez y Av. Rivadavia

Lupotti & Franchino Lda.

Sociedad Anónima Industrial y Comercial

Estancia "La Reforma"

Dirección Telefónica:

"Molino"

CASILLA DE CORREO 35

Santa Fe



## ELOGIO DE

Con ojos de Forastero  
Fatigado Hemos ido a  
Ver los Barrios Urbanos

En el Sur los zaguanes son anchos  
como la entrada a la amistad de  
un corazón sin emboscadas

Señor: A usted nos dirigimos. A usted, señor, que cruza apremiado las calles de la ciudad. A usted, señor transeúnte profesional con alma de ciclista. A usted, señor, que no ha reparado nunca en la evolución de los balcones.

Abra un día los ojos como si estuviera dispuesto a llenarlos de asombro y paño a ver la ciudad. No se apresure por llegar a horario a su empleo. Olvide que su esposa le encargó cuatro kilo de jamón crudo para la hora del almuerzo. Deje la bicicleta espiritual en que va montado por las sendas de la vida. No sea usted una cosa insensible, una cosa grotesca y absurda como esa corbata amarilla que le regalaban sus ciudades. No. Juegue hoy a que es usted un forastero en esta ciudad de la cual solo sabe que trececientos años le hicieron estrellas en las millares de noches sobre cuyo filo danzaron el amor y la angustia y la ambición y la soledad y el desvelo y el crimen, que todo envuelven, que todo elevan o que todo despeñan. Y jugando a ser forastero, salga a mirar esta ciudad maravillosa de tiempos, a verla y a sentirla.

Venga: Nosotros lo acompañaremos:

## Estamos en el Sur

Estamos en el Sur. Canto primero. Canto de la serenidad que es sustrato de sandalias sobre las grandes baldosas patriarcales, monásticas, sacras. Esto, el Sur, es el barrio de los primeros vientos y del agua fresca. Aquí, los aljibes esconden la miel y el espejo de una elegancia que al pasar por la garganta suaviza el amargor de la vida y lo perfuma para que se convierta en gratitud. Gratitud para el jamón que se está desahogando sobre el patio, para el ave que se dibuja sobre los cielos del atardecer, para la campana que suena melancólica, para el mismo silencio

que envuelve a la vida ciudadanamente, con miedo de turbarla.

Después de beber, es la hora de respirar a pulmones plenos el inefable sentido de la brisa que recorre las calles apaciguando las murmuraciones.

Los zaguanes, esos anchos como la entrada a la amistad de un corazón sin emboscadas, un poco taciturnos, se entrecruzan de recuerdos. Aquella Zapata Gullín vestida mañana a conversar con ellas.

Sobre las puertas, la herrajería muestra viejas habilidades. La mano tocha sobre cuyo nacimiento se vuelca la tentativa de un encaje.

## Cuántas veces son este alabado...

Esta mano de hierro, está sujeta a esta puerta hace cien años, hace doscientos años, hace trecentos años... La oyeron golpear con alarma viejos figurones de leyenda. Y sus hijos, la oyeron tambo y a sus nietos y los nietos de sus nietos.

Cuando el dolor llegó a la casa, esta mano golpeó en un anuncio fatídico. Y cuando vino la riqueza y la prosperidad. Y cuando vino la miseria.

Todos los pasajeros, amigos y enemigos, para bien o para mal, levantaron esta mano y la dejaron caer. Y desde el patio, una voz fraterna, una voz colonial, en distintos tonos a través de los años, respondió según la costumbre:

—Sin pecado concebida...

—Entró a su casa...

—Adelante amigo...

—Pase...

Solo una pasajera no la usó nunca. Solo una pasajera pasó por la puerta sin llamar. Y en la casa hubieron de recibir a la inesperada. A la que se llevó todo y a todos. A la que sin ahora, en un rincón de la sala antigua, está sentada, taciturna y fría, como comprendiendo que ella y el tiempo no morirán nunca.

## Los techos, señor, los techos...

Los techos, señor, los techos evocan ruinosos y tristes techos del panorama. El pasado. De pie en una capilla concluyente, la solemnidad del tiempo se nos entra por los ojos. Las casitas desiertas se aburren a lo largo de sus vidas y las piedras no cuentan secretos. Como no son egipcias, dejan que la hierba brote y asigna a ver el sol.

También entre las tejas, la semilla de un jacarandá traída por el viento, ha empezado a vivir. Jacarandá, pájar-pájaro. Al segundo lo destellan de to-

das partes. Al primero le han dado patente de joyería y decoran las plazas.

Pero los techos, jobados, débiles sobre los redondos troncos mal palidos, los techos de las casas del Sur, son el mejor poema de la ciudad. Bajo esos techos, divaga un pedazo de historia lúgubre que nadie recordará nunca.

## Las gentes

Estas gentes del Sur han mirado siempre con desconfianza al forastero.

Estas gentes del Sur, son videntes y activas

## LA CIUDAD INCONJETURABLE

ESTAMOS EN EL SUR: CANTO DE LA SERENIDAD



Lo indagó todo.

Lo sabe todo.

Ha pasado alguna a quita

no se conoce. (¿Qué será?)

Las ventanitas están inquieta

Las celosías respiran cu

ridad y las alotas de la

maris suben y bajan alternati

vamente. Hay que enfocar al fo

rostero, que se se escape

Pero... Golpes las manos

en cualquier saguán. Copia

Pero se habéis acercado de

masado. A través de la reja

antano torceda de amores

románticos, el púso es canta

en el cielo.

Que hacis, que hacis

Mignón...

Señale esa ilusión.

de un buen apartamento.

añajas y un Renault.

El convento: Orgullo humilde...

Señ. Martín y Amenabar. He aquí un alojamiento. Consiste en mejoras y reformas lo han echado a perder. Pero todavía es el El viejo Convento de San Francisco el humilde, que se ha convertido en un orgullo.

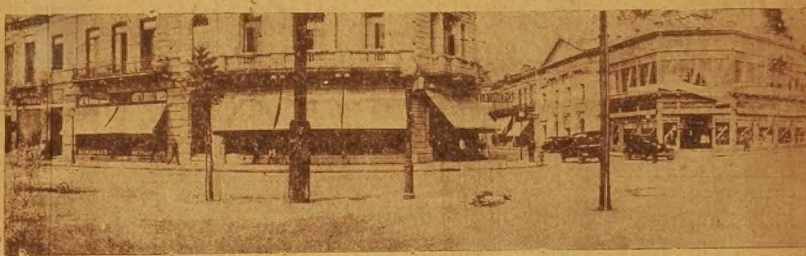
grande que hay desde la plaza 25 de Mayo, paseo elegante del Sur, hermano del Convento de San Francisco, hasta el Norte de la ciudad, cuyos edificios se arroja hacia el cielo como una ambición.

Los barrios que nacen

Hacia los cuatro rumbos, nacen nuevos barrios. El tiem

riamente ambiciosos. Las casas, modernas, limpias, pogueñitas, se apoyan las unas en las otras. Viven pavimentadas. Cuando los tiempos piden, las. Después quieren una plaza. Cuando llega carnaval, piden un corte. Cada barrio de estos, tiene corazón de ciudad. (¿Hasta donde podrán crecer?). Ellos mismos no lo saben. Pero han de ir muy lejos, por

## PLAZA ESPAÑA. Centro Futuro. Comercio, Bullicio y ¿...?



barrios anteriores por que estos zaguanes son anchos como la entrada a la amistad de un corazón sin emboscadas.

Os harán amigos del dueño de casa, de todas las gentes de la casa, de la vieja criada con confianza y auras, del perro demastado gordo y desahogado, del gato demastado ma

nozo y hasta de las gallinas, (porque os llevarán a ver las gallinas) y de las plantas (por que tendréis que admirar todas las plantas) y de los pájaros (porque... al, también tendréis que ir a ver las jaulas, una por una).

Añ. son matutinos en el Sur.

Un piano... un piano... un piano?

Después de recorrer varias calles silenciosas, llegará a vuestros oídos, al doblar una esquina cualquiera, el sonido de un piano. Instrucción se les afirmado a medida que avanzáis. Un piano... un piano... un piano. Después cesa puede decir un piano en este barrio de leyenda, de recogimiento. Os habrán sin duda, del puerto lejano, de una casa echada contra el mar, allá se las temeridades de un Montevideo, donde en un salubro de muros blancos, cuyo dueño era, capitán, una orquesta de pianos entonaba solitaria, no Tannenberg.

El Convento guarda el espíritu de la ciudad, como una urna. Lo eleva hacia el cielo, con sus torres serenas y tranquilas, a manera de ofrenda. Lo hace decir sus oraciones con la voz de verdades de sus campanas.

El Convento tiene cosas que contar. Pero como los viejos de buena ley, prefiere estar silencioso, guardando sus siglos de frente al río. Desde las islas le llega el azul brumoso de los atardeceres, que poco a poco le envuelve en sueños. A esa hora, la ciudad comienza a incendiarse en luces. Calle San Martín, naciendo, del Convento de San Francisco, se extiende hacia el Norte, viril y pujante. Arranca del pasado por rumbo al porvenir...

## 10 horas. San Martín y Tucumán

Los balcones abren sus puertas. Viento, viento, viento se agolpan. Es la primera hora, bullicio y febril.

A cada minuto que señalan las agujas en los cuadrantes, aumenta la nerviosidad en la hora de los pasos apresurados, de los encuentros.

Por qué se obstina la gente en ser más rápida que el tiempo?

Aquí, en estas calles se convierte el espectáculo de la vida, distinto por completo al otro, espectáculo que conocemos unos pocos. El del largo estuario nocturno, cuyo silencio se quebró con el pasar de las máquinas, fieles compañeros de labor.

Bajo el sol de la mañana, las gentes que se esfuerzan en salir airoso de sus endiabladuras operacionales, se desazonan con unas a otras. Pero llega una hora en la cual el sitio

obligado impone el comentario, el saludo, la reconsecración. Y se hace esa terrible alrededor de la mesa del vermouth que es obra de las características del mundo día en el centro de la ciudad.

## Plaza España. Comercio

La Plaza España no es un plan melancólico como otros. Ni siquiera una plaza con almas de pascos públicos, desproporcionadas y pueril. La Plaza España es una plaza de actividad. Hacia los charlatanes que allí venden gases de vibración para curar el reumatismo, son distintos de los charlatanes de otras plazas.

Los charlatanes de la Plaza España son serios y emprendedores industriales.

No rodean a la Plaza España ni colopos, ni palacios estelios, ni casas solitarias, ni iglesias. La rodean zapaterías, tiendas, restaurantes, oficinas, bares...

La Plaza España es el sitio

po borra lo viejo. Limpia lo que hacen todo ellos, poniendo tela. Plata de nuevo.

Los barrios se hacen sellados.

## Qué es todo esto, en resumen

Todo esto es una ciudad que viene del pasado y va hacia el porvenir, por las calles largas de un entusiasmo, de un fe, de un entusiasmo, de un trabajo.

El transeúnte profesional, con alma de ciclista, no ha visto otra cosa que cuadras. Una cuadrilla distinta a otra. Ocas más o menos cascos. Con casaca vieja o casaca nueva. Nada más. (Y los tiempos...). (Y la vida misma que palpita y tiembla en cada esquina como temerosa de jugar una aventura a la vuelta de otros cien metros de progreso...). Pero no lo habrán visto el ciclista que tiene en el alma el transeúnte profesional.

Los que pasean un equipo de indiferencia, los que no tienen ojos de curiosidad, aquellos en quienes se haría el resort de la emoción, los que hienten dentro del espíritu las fallas del motor lúcido, los que no han ganado nunca frente a un panorama o frente a una de esas escenas vanguardistas que producen a cualquier puerta de la vida, las que venden todo mismo no han ido nunca acompañados porque no tenían dentro el compendio ideal de un entusiasmo, todos esos y nosotros, deberíamos aprender la lección de nuestro palacio urbano.

No hay que ir por las ciudades demasiado a prisa. Alguna vez, a cualquier hora, es preciso olvidarse un poco de todo y ponerse ojos de forastero para poder decir el elogio de la ciudad inconjeturable. Inconjeturable en su porvenir, cuyas dimensiones aún no pueden establecerse. Pero pueden sealarse. Señalar con los ojos abiertos.

Y el sueño muestra a la ciudad nacida de sí misma, desahogada en sí misma, crecida en sí misma, como una maravillosa convención de todas las fuerzas civilizadoras. De las fuerzas que han creado la higiene y el confort. Las casas de 18 pisos con baños junto a todas las habitaciones. El teléfono. El automóvil. El ventilador. Las máquinas de escribir. Las fuerzas que hacen fácil la vida del hombre y le permiten que sin amarguras al contratiempo, el moderno espectáculo, el mínimo de un pájaro que se dibuja sobre el cielo de las alturas provincianas, pero de un pájaro mecánico, cuyo canto canta en los aires una canción de vida y de esperanza.



# Barrio "El Chircal"... Barrio pobre, basuriento y cuchillero: Sos como un avispero dormido en la rama de un ombú que aún respetó el hacha demoledora por temor al alboroto....!

## EL ALARIDO TAJANTE Y HOSCO, EL "¡Pitii Puaúú!" ABORIGEN, LANZADO EN LA NOCHE, AL TROPEL DE LA PERRADA, SEMBRÓ DE TEMORES EL CORAZÓN DEL INTRUSO QUE INTENTÓ GANARSE EN LOS BALUARTE DEL CRIOLLAJE HECHO AL TROTE DE LA PLANCHADA

He ahí un barrio miserable y huérfano plantado a dos pasos del centro: El Chircal. Nació con el puerto, arrullado por la canción inintermitente del río. Casi se moja en sus aguas, y le vieron do cerca y de lejos los barcos de todas las latitudes, los tripulantes de todas las razas, los hombres endurecidos por las tempestades del océano, que corrieron por sus callejuelas zigzagantes tras la humbosa mirada de una "china" querendona o la trévida fácil de una ranera que asomó a los dignos la provocación de su cuerpo lujurioso.

[Barrio real]... Barrio pobre, basuriento, cuchillero... cubierto por la roja historia de cien noches criminales... Barrio olor a sudor, a bodega de barco perfumado de arpilleras y alumbreado a vela de alboroto... sos como un avispero en calma prendido en la rama de un ombú que el hacha demoledora respetó por temor a alborotarlo!

Abonara tu fama maleva, hecha a punta de cuchillo, muchos dramas de coraje, muchas noches de amor bravío, el zango milonguero del tango, que en tus ranchadas miserables tiene algo así como un desencadenamiento de pasiones, y el Zanjón de la vía... el amparo de cunas yuales el amor besó las noches propicias, íntimas de luna, y aguardó el puñal traicionero, en mano trémula, el tajo alveoso y cobarde.

[Barrio real]...

dentro. El alarido tajante y hosco, el "¡pitii puaúú!" aborígen lanzado en la noche, al tropel de la perrada, sembró de temores recónditos el espíritu del intruso que finó desfilándose hacia la calle, hacia la luz, hacia el vigilante...

La puñalada, el tajo, la trifulca, la guitarra, fecunda y melodiosa, desgranándose en la noche justo al cerco de una italiana instantánea, hicieron lo demás...

Y en las callejuelas estrechas de El Chircal se colocó la tranquera insalvable de un pes plantado macho para que no pasen por ella sino los criollos de ley...

[Pitii-puaúú!]

borrado... que juntos un día, nos viste pasar!...

LA PERRADA—

ha aprendido de sus dueños

de vez en vez tras el rastro de alguna perra forastera para volver a la querencia, la lengua afuera de tanto vagabundear...

nias "pinta" brava y buscadas camorra "vistando" con cuchillos de palo.

Y tuviste que seguir luego al primero que te dijo ¡vamos!



El Chircal

Marcial Candiotti y El arnal...

Aquí nace la "rue" principal de la barriada, y va a morir a la Avenida Alve. Es la calle "aristocrática" de los "grandes" negocios. La única que corta el barrio de Sud a Norte con tránsito para vehículos. Hacia el Este extiende El Chircal sus viciuosos y sus profundos de ranchos de lata y adobe, formando un ángulo agudo cuyo vértice se sitúa en Alberdi y Avenida Alve. Esta circunda el poldero por el Sud, y el Zanjón de la Vía por el Norte, separándolo de Pueblo Candiotti, y otra barriada denominada "de la Cervetería", que es una copia utilitaria de El Chircal, aunque más reducida.

La "edificación" es típica. Ranchos, en su mayoría, y de vez en cuando, una casita de madera, con techos de "cha-

lita" o vivienda lacustre. Aquí, los para los criollos, y éstas para la granada que va entrando, despacito, despacito, prendida a la ceyunda como polilla de nuestra Constitución.

LA POBLACION—

En su mayoría, la población está constituida por trabajadores del puerto, criollos de "pour-sang", como se les llama, sotado al sol, barnizado de sudor y de polvo, hecho al traje nervioso de la planchada.

Hay un pequeño porcentaje de población extranjera, pero, diríase que, teniendo temor de internarse en las encrucijadas hasta donde llega el criollo, se quedó en las orillas para atender al bolicho, la cancha de boliches o el puesto de sandías...

La "américa" prodigiosa... En verdad, el "ringo" ha sido corrido del balneario criollo cada vez que intentó ganar, se siembra un palmo tierra

"¡CAMINITO!"

El Chircal es una complicación de callejuelas, bañadas por el buen humor de los "chircaleros" con cada nombrecito... El Zanjón... La Puñalada, El Botellazo, El Drogado...

De día infunde temor aventurarse por aquellas bifurcaciones, y de noche, sólo el que vive allí y conoce al dedillo sus vericuetos, podría dar con un rancho de la barriada.

No obstante, parece que los caminos zigzagantes ejercieran una atracción singular sobre el espíritu del que se asoma a ellos. De día, el sol los dibuja en luz, como una zaranda mágica a través de la arboleda tupida, y en las noches de luna, parece que un romántico cantor difundiera en el viento, rodando por la arboleda, ramos toda la poesía recalcitrante y sentimental del tango reo... ¡Caminito que el tiempo ha

la coronada de salir al cruce, frente a frente, con el reto a flor de hocico. No son perros traidores. Son perros románticos. Son

EL MATE Y LA GUITARRA—

Dos atributos del criollismo "chircalero": el mate y la guitarra.

El presente amable de la hospitalidad oriolla florece en un mate amargo, servido por las manos jocundas de la china y en el canto alceiro y harido del criollo que cuyos dedos, dura, se queja y agiganta la pasión.

De madrugada, el primer mate, y antes de exponer sus hombros envueltos para elevar la estiba, el criollo se mate un poco de dulzura y de tristeza dentro del alma, pulsando la guitarra malandana.

La guitarra de "El Chircal" tiene su historia.

Llegó un día bajo el brazo de un materno, manchada de sangre, y se quedó en un rincón, celosa de su secreto.

pirantes al Reformatorio y a la Cárcel. Aprendiste en la polvareda de las encrucijadas el mismo verbo malo de la calle, cosmopolita y se hizo familiar, y la puñalada maleva.

EL DESPACHO DE BEBIDA TE TIRO desde temprano y conociste en el mostrador la carilla del coraje y de la "pata ancha".

Tu escuela fue el yuyal, la milonga y el entrevero, y tu primer examen lo rendiste en Contraventores. Seguides camino del Reformatorio y un día llegaste hasta la Cárcel donde te prendieron el "pedigre" de la hombría.

[Ya podías arrimar el lomo empavonado a sol, para erguir la estiba ajena.

SURTIDOS DE SIRVIENTES...

De tus ranchadas estrechas,

acollorada a la bodega, a la planchada, a la bolsa de trigo, en el rancho destastado de miseria, alumbreado a vela de sebo...

EL NOMBRE TE QUEDA CHI... COI...

Barrio montano... el nombre te queda chico... La "chirca" desapareció de tus callejas a golpe de machete yuyero. Te talaron el nombre y te quedó para proyectar la sombra proletaria, sepeya y sentimental, el vértice del espíritu y el santo Horro... El criollaje desechó el arbusto por el tronco cargado de froda... Al fin y al cabo, la "chirca" no sirve más que para barrer el hormo en día de amasijo y hacia falta leña para quemar y garrotes para domar leños indomables...



guardianes celosos. Celosos de las chinas, celosos de los ranchos de palo y de terrón, celosos de la viciuosidad brava del barrio.

Tienen sus amores, y sus odios. Pelan hasta morir, lo drán a la luna por las encrucijadas silenciosas y se alzan

Después salió por las milongas a despararrar el acento quejumbroso de sus cuerdas, e emocionó de amor el corralón las muchachas, y fué testigo de duros rios que dieron de rojo los cuchillos sonoros, y de idios pasioneros, al borde del cerco evocar de las ranchadas...

Muchas veces empujó de amor, de pasión, de odio, de coraje y de dolor, y una vez aguantó el ultraje de un degueño que la mano almeja de un mal hombre tiró en desquite de la inconstante mujer que no le quiso.

[HASTA LOS FIEBES!]

Purrelada de "El Chircal", reacia y odiada.

Llevas sangre de estiba, y desde que saliste a las callejas sórdidas de la barriada, ya te

las chinas indicaron la caravana de sirvientas para salir a la ciudad.

[Carne de caprichos ricos!]

Los pechos curules y fecundos de las chinas, amamantaron, amamantaron...

Y la ciudad, tendida en calimala se llenó de mujeres de servicio. Por doquier, despararraron sus quehaceres domésticos las muchachas de El Chircal, llenaron de sol y de algarazas las diagonales de las plazas, las secciones baratas de los cinco domingeros y pasaron la sinceridad alboro del peral junto al orgullo de modo del "crepe-mong" y de la seda.

[Carne de capricho!]

Te cerró la disyuntiva cruel y terminante del dinero, de la colocación y de la calle, el camino honrado de tu casa, y el pelo aun por hacer a alboroto elegante y aristocrático el tarte!...

Te deberías llamar Tarta...

Como aquel otro más grande, que a pesar de ser más grande, no es más bravo ni más macho!...

[BARRIO REAL]...

Estás en el terrazo de tus chinas y de tus manos gnaps como un metálico dentro del alma.

[Barrio real... Campo alborotado!]

Barrio pobre, basuriento, cuchillero. Cubierto por la historia roja de cien noches de amor y de odio. Barrio olor a sudor, a bodega de barco, perfumado de arpilleras y alumbreado a vela de alboroto... Sos como un avispero dormido, en la rama de la rama de un ombú que el hacha demoledora respetó por temor a alborotarlo... ¡vamos!

